

Mark 3:31-35 mws

V. 31

ἔρχεται PM/PdepI3sg fr. ἔρχομαι
of movement from one point to another, with focus on approach from the narrator's perspective,
come, of movement itself
to move toward or up to the reference point of the viewpoint character or event, to come, coming

μήτηρ
female parent, mother, cf. v. 32-35
one's biological or adoptive female parent, mother

ἀδελφοὶ
a male from the same womb as the reference person, brother, of Jesus's brothers (passages like Gen. 13:8, 14:14, 24:48, 29:12, Lev. 10:4, 1 Chron. 9:6 do not establish the meaning 'cousin' for ἀδελφος; they only show that in rendering the Hebrew, ἀδελφος is used loosely in isolated cases to designate masculine relatives of various degrees
a male having the same father and mother as the reference person, brother, the interpretation of adelfoj in such passages as Matt. 12:46, Mk. 3:31, and Jn. 2:12 as meaning 'cousins' (on the basis of a corresponding Hebrew term, which is used in certain cases to designate masculine relatives of various degrees) is not attested in Greek nor affirmed in the Greek-English lexicon. Such an interpretation depends primarily on ecclesiastical tradition. Though the plural of ἀδελφος (namely, ἀδελφοι) can mean both 'brothers and sisters,' there is no reason to believe that in Matt. 12:46, Mk. 3:31, Jn. 2:12, 7:3, 5, and Acts. 1:14 the reference is to both brothers and sisters

ἔξω
pertaining to a position beyond an enclosure or boundary, outside, functioning adverbially with a verb not signifying motion, stand outside, cf. v. 32, Matt. 12:46, Lk. 8:20
a position not contained within a particular area, outside, apart from

στήκοντες PAPtcpMPN fr. στηκω
to be in a standing position, stand, 'stand outside'
to be in a standing position, to stand, 'standing outside, they sent (a message) for him'

ἀπέστειλαν AAI3pl fr. ἀποστελλω
to dispatch someone for the achievement of some objective, send away/out, more exactly defined with indication of the person to whom someone is sent, by the data
to cause someone to depart for a particular purpose, to send

καλοῦντες

PAṘtcpMPN

fr. καλεω

to use authority to have a person or group appear, summon, summon someone, ‘they sent to him to summon him’ cf. Matt. 2:7, 22:3

to communicate directly or indirectly to someone who is presumably at a distance, in order to tell such a person to come, to call, to summon

V. 32

ἐκάθητο

IM/PdepI3sg

fr. καθημαι

to be in a seated position, sit, with the place indicated by a preposition, around someone, cf. v. 34

to be in a seated position or to take such a position, to sit, to sit down, to be seated, sitting

περὶ

in reference to position rather than mental or emotional considerations as in the use of the genitive, about, of place, around, about, near, of persons who are standing, sitting, working or staying close to someone, cf. 34

a position or a series of positions around an area, but not necessarily involving complete encirclement, around

ὄχλος

a relatively large number of people gathered together, crowd, a casual gathering of large numbers of people without reference to classification, crowd, throng

a casual, non-membership group of people, fairly large in size and assembled for whatever purpose, crowd, multitude, ‘a crowd was sitting around him’

Ἴδου

prompter of attention, behold, look see

prompter of attention, which serves also to emphasize the following statement, look, listen, pay attention, come now, then

μήτηρ

see above

ἀδελφοί

see above

ἀδελφαί

a female who comes from the same womb as the reference person, sister, of Jesus’s sisters, cf. 6:3

a female having the same father and mother as the reference person, sister

ἔξω

see above

ζητοῦσίν

PAI3pl

fr. ζητεω

try to find something, seek, look for, in order to find, be on the search for, look for, search out someone

to try to learn the location of something, often by movement from place to place in the process of searching, to try to learn where something is, to look for, to try to find

V. 33

ἀποκριθεὶς

APdepPtcpMSN

fr. ἀποκρινομαι

answer, reply, not preceded by a question expressed or implied, when the sentence is related in content to what precedes and forms a contrast to it, reply (as a reaction)

to introduce or continue a somewhat formal discourse, to speak, to declare, to say

Τίς

an interrogative reference to someone or something, who? which (one)? what?, as a substantive, who? which one? in the sense what sort of person?

An interrogative reference to someone or something, who? what?

μήτηρ

see above

ἀδελφοί

see above

V. 34

περιβλεψάμενος

AMPtcpMSN

fr. περιβλεπω

to glance at or look around in various directions, look around (at), 'he looked around at those...'

to look or to glance around, though not necessarily in a complete circle, to look around, to glance around, 'looking around at those who were seated around him'

περὶ

see above

κύκλω

pertaining to encirclement, around

a position completely encircling an area or object, around, in a circle, 'looking around at those seated around him in a circle'

καθημένους PM/PdepPtcpMPA fr. καθημαι
see above

Ἴδε

(you) see, it serves to indicate a place or individual, here is (are), ‘here are my mother and my brothers’ cf. 11:21, 13:21, Matt. 25:20, 22

prompter of attention, which serves also to emphasize the following statement, look, listen, pay attention, come now, then

μήτηρ

see above

ἀδελφοί

see above

V. 35

ὄν

particle denoting aspect of contingency, it denotes that the action of the verb is dependent on some circumstance or condition, would, ever, with subjunctive after relatives, the relative clause forming virtually the protasis of a conditional sentence

pertaining to being certain, in view of particular circumstances of a condition contrary to fact, ‘would’

ποιήση

AAS3sg

fr. ποιῶ

to carry out an obligation of a moral or social nature, do, keep, carry out, practice, commit, do, keep the will or law obediently

to do or perform (highly generic for almost any type of activity), to do, to act, to carry out, to accomplish, to perform, doing, performance

θέλημα

what one wishes to happen, objective sense, what is willed, what one wishes to bring about by the activity of others, to whom one assigns a task, predominantly of God

that which is desired or wished for, wish, desire

οὗτος

as substantive, the person or thing comparatively near at hand in the discourse material, this, this one, with reference to something that has immediately preceded, this one (who has just been mentioned)

reference to an entity regarded as a part of the discourse setting, this, this one

ἀδελφός
see above

ἀδελφή
see above

μήτηρ
see above